

Forests in Europe provide multiple benefits for people. These benefits are often referred to as ecosystem services. They support, directly or indirectly, our survival and quality of life. Some ecosystem functions, goods and services are well known, such as those which are essential for life (water quality), those which improve our quality of life (recreation) or those which have clear economic value attached to them (timber). Many services are often taken for granted, such as natural processes (landscape, climate regulation, carbon sequestration or soil protection) and are consumed by the society every day (clean air).

All types of forests provide ecosystem services, which of course vary according to the forest type and applied management/silvicultural practices.

An adequate recognition by society, and economic valuing of the multiple goods and services forests provide is important. Only through the concept of Sustainable Forest Management the multiple services can be provided. According to the study on the Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) the lack of market prices for ecosystem services and biodiversity means that the benefits derived from these services are usually neglected or under valued in decision making.

The success of financing mechanisms depends on their proper design and in particular on the involvement of those who own and manage the resources. Systems of Payment for Environmental Services (PES) should be elaborated and implemented at regional/local level, through tailored mechanisms, which address and apply to local/regional specific conditions.

Timber is and will be the most important forest product. But in many forest areas, PES have to be seen as an important additional income opportunity, in particular in regions with less productive forests like the Mediterranean.

The European forest policy framework has been progressively including the promotion of the use of non-wood forest products, the valuation of environmental services and the establishment of compensatory mechanisms, as a strategic way forward for the forestry sector in Europe.

SylvaMED Project hence calls on national and regional policy makers to support, facilitate and impulse through Horizon2020, Rural Development Program, ERDF and regional instruments, new local initiatives on PES as a strategic opportunity for both our forests and our societies.

A Europa, els boscos proporcionen múltiples beneficis per a la societat. Aquests beneficis es coneixen com a serveis ecosistèmics i intervenen, directament o indirectament, en la nostra supervivència i qualitat de vida. Alguns dels béns i serveis que ens proporcionen els boscos són ben coneguts, com ara els essencials per a la vida (aigua), els que milloren el nostre benestar (oci) o aquells que tenen un valor econòmic associat (fusta). Altres, passen inadvertits, i són els relacionats amb els processos naturals (paisatge, regulació del clima, captura de carboni o protecció del sòl) i els consumits diàriament per la societat (aire net).

Tots els boscos proveeixen serveis ecosistèmics, però aquests varien segons el tipus de bosc i la gestió forestal o pràctiques silvícoles aplicades. És molt important que aquests béns i serveis rebin un reconeixement adequat per part de la societat i tinguin associat un valor econòmic. Segons un estudi sobre l'impacte econòmic dels ecosistemes i la biodiversitat -The Economics of Ecosystems & Biodiversity (TEEB)-, la manca de preus de mercat dels serveis ecosistèmics provoca, sovint, que aquests siguin ignorats o poc valorats en la presa de decisions.

L'èxit dels mecanismes de finançament dels serveis ambientals depèn del seu correcte disseny i, sobretot, de la participació dels propietaris i dels administradors dels recursos forestals. Els sistemes de Pagament per Serveis Ambientals (PSA) haurien de ser elaborats i aplicats a nivell regional/local a través de mecanismes adaptats a les condicions reals del territori.

La fusta és i serà el producte forestal més important. De tota manera, en moltes zones forestals, els PSA han de ser vistos com una oportunitat important d'ingressos addicionals, sobretot en les regions on els boscos són menys productius, com en la regió Mediterrània.

El marc europeu de política forestal ha inclòs progressivament la promoció de l'ús dels productes forestals no fusters, la valoració dels serveis ambientals i l'establiment de mecanismes de compensació, com a eines estratègiques per al sector forestal a Europa.

Per tot això, el projecte SylvaMED insta els responsables polítics nacionals i regionals a donar suport, facilitar i impulsar noves iniciatives locals en PSA a través del nou Programa Marc de finançament europeu Horitzó 2020, el Programa de Desenvolupament Rural, el fons FEDER i altres instruments regionals, com una oportunitat estratègica per a les nostres forests i la societat.

Le foreste europee producono numerosi benefici per la collettività, spesso riferibili ai servizi eco sistemici. I servizi eco sistemici delle foreste aumentano, in modo diretto o indiretto, il nostro benessere e la qualità della vita.

Alcune funzioni, beni e servizi prodotti dagli ecosistemi sono ben noti, per esempio quelli essenziali per la vita (l'acqua), quelli che migliorano la qualità della vita (la ricreazione) o quelli che determinano un valore economico accertato (legno). Molti servizi sono spesso dati per scontati, per esempio i processi naturali (il paesaggio, la regolazione del clima, l'assorbimento del carbonio o la protezione del suolo), o vengono consumati tutti i giorni dalla società (aria pulita).

Tutti i tipi di foresta producono i servizi ecosistemici, in misura e modalità differente a seconda della tipologia delle essenze ed delle pratiche selvicolturali con cui il bosco viene gestito.

E' quindi importante che la società riconosca il valore anche economico dei molteplici beni e servizi che le foreste producono. Tali servizi possono essere forniti solo attraverso lo sviluppo di sistemi di Gestione Forestale Sostenibile. Secondo lo studio sui valori Economici degli Ecosistemi e la Biodiversità - Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB), la perdita del valore di mercato dei servizi eco sistemici e della biodiversità è determinata dal fatto che i benefici derivanti da questi servizi non vengono riconosciuti o sono costantemente sotto valutati nelle decisioni pubbliche.

Il successo dei meccanismi di finanziamento dipende dalla loro stessa progettazione e, in particolare, dal coinvolgimento di coloro che possiedono e gestiscono le risorse. I Pagamenti per i Servizi Ambientali (Payment for Environmental Services - PES) dovrebbero essere elaborati e implementati a livello regionale e locale, attraverso la messa a punto di meccanismi su misura, che tengano conto delle condizioni specifiche del territorio.

Il legno è e sarà il più importante prodotto delle foreste, ma in molte aree forestali, i PES devono essere visti come una ulteriore opportunità per ottenere un importante introito aggiuntivo, in particolare nelle regioni mediterranee, le cui foreste sono meno produttive che quelle presenti in altre aree europee.

Le politiche Europee sulle foreste ha progressivamente incluso tra i temi la promozione e l'uso dei prodotti non legnosi, la valutazione dei servizi ecosistemici e l'individuazione di meccanismi di compensazione, come elementi di un percorso strategico per il settore forestale in Europa.

Pertanto, il progetto SylvaMED chiede ai decisori politici di livello nazionale e regionale di supportare, facilitare e dare impulso a nuove iniziative locali sui PES, anche attraverso i nuovi programmi di finanziamento europei quali Horizon 2020, i Programmi di Sviluppo Rurale, i fondi FESR, e gli altri strumenti regionali, per sviluppare nuove opportunità strategiche sia per le foreste che per i cittadini.

Τα δάση στην Ευρώπη παρέχουν πολλαπλά οφέλη. Τα οφέλη αυτά συχνά αναφέρονται ως υπηρεσίες οικοσυστήματος. Υποστηρίζουν, άμεσα ή έμμεσα, την επιβίωση και την ποιότητα της ζωής μας. Ορισμένες λειτουργίες του οικοσυστήματος αφορούν προϊόντα και υπηρεσίες που είναι ευρέως γνωστά, όπως αυτά που είναι σημαντικά για την επιβίωσή μας (νερό), βελτιώνουν την ποιότητα της ζωής μας (αναψυχή), ή έχουν σαφή οικονομική σημασία (ξύλεια). Πολλές υπηρεσίες συχνά θεωρούνται δεδομένες, όπως οι φυσικές διεργασίες (το τοπίο, η ρύθμιση του κλίματος, η απομόνωση του άνθρακα και η προστασία του εδάφους) και καταναλώνονται από την κοινωνία κάθε μέρα (καθαρός αέρας).

Όλα τα είδη των δασών παρέχουν υπηρεσίες οικοσυστήματος, οι οποίες φυσικά διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του δάσους και τις πρακτικές διαχείρισης / δασοκομίας που εφαρμόζονται.

Η επαρκής αναγνώριση από την κοινωνία και η οικονομική αποτίμηση των πολλαπλών προϊόντων και υπηρεσιών των δασών είναι ιδιαίτερα σημαντική. Μόνο μέσω της έννοιας της αειφόρου διαχείρισης των δασών οι πολλαπλές υπηρεσίες μπορούν να παρέχονται. Σύμφωνα με τη μελέτη για τις Οικονομικές πτυχές των Οικοσυστημάτων και της Βιοποικιλότητας (TEEB), η αδυναμία τιμολόγησης των υπηρεσιών οικοσυστήματος και τη βιοποικιλότητα έχει ως αποτέλεσμα τα οφέλη που απορρέουν από αυτές τις υπηρεσίες συνήθως να αγνοούνται ή να υποτιμούνται κατά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Η επιτυχία των μηχανισμών χρηματοδότησης εξαρτάται από το σωστό σχεδιασμό τους και ειδικότερα από τη συμμετοχή εκείνων που κατέχουν και διαχειρίζονται τους συγκεκριμένους πόρους. Τα Συστήματα Πληρωμών για Περιβαλλοντικές Υπηρεσίες (PES) θα πρέπει να αναπτυχθούν λεπτομερώς και να εφαρμοστούν σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, μέσω μηχανισμών προσαρμοσμένων σε συγκεκριμένες συνθήκες.

Η ξυλεία είναι και θα είναι το πιο σημαντικό προϊόν των δασών. Ωστόσο σε πολλές δασικές περιοχές, τα συστήματα πληρωμών PES πρέπει να αντιμετωπιστούν ως μια ευκαιρία για ένα σημαντικό πρόσθετο εισόδημα, ιδίως σε περιοχές με λιγότερο παραγωγικά δάση, όπως η Μεσόγειος.

Το ευρωπαϊκό πλαίσιο για τη δασική πολιτική έχει προοδευτικά βελτιωθεί συμπεριλαμβάνοντας την προώθηση της χρήσης των μη ξυλωδών δασικών προϊόντων, την αποτίμηση των περιβαλλοντικών υπηρεσιών και τη δημιουργία των αντισταθμιστικών μηχανισμών, ως σημεία στρατηγικής σημασίας για την προώθηση του δασικού τομέα στην Ευρώπη.

Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, το έργο SylvaMED καλεί τους φορείς χάραξης πολιτικής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, να στηρίζουν, να διευκολύνουν και να προωθήσουν μέσω των προγραμμάτων Horizon2020, του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης, του ΕΤΠΑ και άλλων περιφερειακών μέσων, τοπικές πρωτοβουλίες εφαρμογής συστημάτων πληρωμής περιβαλλοντικών υπηρεσιών (PES) ως μια ευκαιρία στρατηγικής σημασίας τόσο για τα δάση μας και για την κοινωνία συνολικά.

Les Forêts fournissent en Europe de multiples biens et services aux populations. Appelés services “environnementaux”, ils ont un impact direct sur notre qualité de vie. Certains sont essentiels à la vie (telle la qualité de l'eau), d'autres améliorent nos activités de loisir (accueil du public en milieu naturel).

La plupart sont considérés comme acquis à l'issue d'un processus naturel (régulation des précipitations, séquestration du carbone, protection des sols, qualité de l'air) et utilisés « naturellement » par la société. Dans l'esprit des populations, ces services apparaissent inépuisables et gratuits.

Si toutes les forêts fournissent des services environnementaux, il existe cependant des différences selon leurs caractéristiques et la sylviculture qui y est appliquée. S'il est important que les multiples biens et services rendus par la forêt soient reconnus par les populations, il est tout aussi fondamental que celles-ci sachent que c'est le résultat de la gestion durable qui y est appliquée. Selon l'étude “Impacts économiques des écosystèmes et de la Biodiversité” (TEEB), l'absence de prix affectée aux services environnementaux et à la biodiversité a pour conséquence que les bénéfices apportés par ces derniers sont généralement négligés ou sous-évalués dans la prise de décision.

Parvenir au paiement de ces services dépendra de leur conception et de l'implication de ceux qui possèdent et gèrent les ressources forestières. De tels mécanismes devront être élaborés et mis en place à des niveaux régionaux et locaux, de façon à respecter les spécificités des territoires ciblés.

Le bois construction est, et restera, le produit forestier majeur. Mais, les contributions pour services rendus doivent être considérées comme des opportunités de revenus additionnels conséquents, en particulier dans les régions où la forêt est moins productive comme en Méditerranée.

Nous appelons par conséquent, les décideurs et l'administration à soutenir une politique nationale et régionale qui intègre les propriétaires et gestionnaires forestiers de manière à garantir durablement la fourniture de services environnementaux de la forêt méditerranéenne."

Los bosques en Europa proporcionan múltiples beneficios a las personas. Estos beneficios se conocen como servicios ambientales y tienen un impacto directo en nuestra supervivencia y calidad de vida. Algunos son esenciales para la vida (como, el agua de calidad), otros mejoran nuestro bienestar (actividades de ocio en la naturaleza) y otros tienen un valor económico asociado (como la madera o las setas). Al mismo tiempo, muchos de ellos pasan inadvertidos mientras nos benefician diariamente a través del valor paisajístico, de la regulación del clima, de la captura de carbono o la protección del suelo.

Todos los bosques proporcionan servicios ambientales que varían según el tipo de bosque y de las prácticas de gestión y técnicas silvícolas que reciben. Es muy importante que estos bienes y servicios proporcionados reciban el reconocimiento adecuado por parte de la sociedad ya que sólo a través de las prácticas de gestión forestal sostenible se puede garantizar su provisión.

Según el estudio sobre el *impacto económico de los Ecosistemas y la Biodiversidad* (TEEB), la ausencia de precios asignados de los servicios ambientales conlleva que sean, a menudo, ignorados o infravalorados durante los procesos de toma de decisiones.

El éxito de los mecanismos de financiación de los servicios ambientales depende de su correcto diseño y sobretodo, de la participación de los propietarios y administradores de los recursos forestales. Los sistemas de Pago por Servicios Ambientales (PSA) deben ser elaborados y aplicados en condiciones específicas a nivel regional / local.

La madera es y será el producto forestal más importante. Sin embargo, las contribuciones en los servicios ambientales deberían ser consideradas, en muchas zonas forestales, como oportunidades de ingresos adicionales, sobretodo en aquellas regiones donde el bosque es menos productivo, como ocurre en el Mediterráneo.

El marco Europeo de política forestal ha ido incluyendo, de forma progresiva, la promoción del uso de los productos forestales no madereros, la valoración de los servicios ambientales y el establecimiento de mecanismos compensatorios como vía estratégica para el sector forestal en Europa.

Por todo esto, hacemos un llamamiento a los responsables políticos nacionales y regionales para que apoyen, faciliten e impulsen, a través del programa Horizonte 2020, el Programa de Desarrollo Rural, los instrumentos FEDER y regionales, las nuevas iniciativas locales en PSA como oportunidad estratégica para asegurar la provisión sostenible de los servicios ambientales en el bosque mediterráneo.